



16-18 април  
April 2026

# ХРОНОС И ТОПОС

# CHRONOS & TOPOS

Изкуствоветски четения 2026 / Могул Старо изкуство  
Art Readings 2026 / Old Art Module

В партньорство с Националната галерия  
In partnership with the National Gallery

НАЦИОНАЛНА  
ГАЛЕРИЯ NATIONAL  
GALLERY

Всички участници в конференцията могат да посетят филиалите на Националната галерия – Квадрат 500, Двореца и Музея за християнско изкуство в криптата на храм-паметника „Св. Александър Невски“. Необходимо е на входа да представят своите баджове.

All conference participants may visit the branches of the National Gallery: Kvadrat 500, the Palace, and the Museum of Christian Art in the crypt of St Alexander Nevsky Cathedral. They are required to present their badges at the entrance.

МЕЖДУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЯ  
ИЗКУСТВОВЕДСКИ ЧЕТЕНИЯ 2026/ МОДУЛ СТАРО ИЗКУСТВО  
ХРОНОС И ТОПОС

Институт за изследване на изкуствата,  
Българска академия на науките

ART READINGS 2026 INTERNATIONAL CONFERENCE/ OLD ART MODULE  
CHRONOS AND TOPOS

Institute of Art Studies,  
Bulgarian Academy of Sciences

16 – 18 април, 2026/ 16 – 18 April 2026

Място на провеждане: София, ул. „Кракра“ № 21, Институт  
за изследване на изкуствата, Българска академия на науките

Venue: Sofia, 21 Krakra St, Institute of Art Studies,  
Bulgarian Academy of Sciences

Конферендна зала 1/Conference Hall 1



С финансовата подкрепа на Фонд „Научни изследвания“ по договор № КП-06-МНФ/37 от 12.12.2025 г., като Фондът не носи отговорност за съдържанието на докладите, представени на научния форум, както и за съдържанието на рекламните и други материали за него.

Financially supported by the Bulgarian National Science Fund according to contract No. КП-06-МНФ/37 from 12.12.2025. The Fund is not responsible for the contents of the papers presented at the scientific forum, as well as for the advertising and other materials for the event.



**9:30 – 10:00** Participants Registration/ Регистрация на участниците

**10:00 – 10:15** Opening address by Prof. Joanna Spassova-Dikova, Director of the Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences/ Приветствено слово от проф. д-р Йоана Спасова-Дикова, директор на Института за изследване на изкуствата, Българска академия на науките

### PLENARY TALK

**10:15 – 10:45 Edmond Hoxha (Polytechnic University of Tirana)**

Mapping of Cultural and Natural Heritage Using Advanced Technologies Such as GIS, Drone, Lidar and Laser Scanner: Case Study – Lubonja Village, Korçë, Albania

**10:45 – 11:00** *Coffee/Tea Break*

### Session 1

**Moderator: Marina Koleva**

**11:00 – 11:15 Rossitsa Gicheva-Meimari (New Bulgarian University)**

The Door to the Beyond: The Scene Above the Entrance to the Tholos of the Thracian Tomb of Aleksandrovo

**11:15 – 11:30 Ruslan Stoychev (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**

Χρόνος – Τόπος – Σύμβολον. За апликациите с лъвски глави от Древна Тракия/ Χρόνος – Τόπος – Σύμβολον. On the Applications with Lion's Head from Ancient Thrace

**11:30 – 11:45 Elina Anastasova (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**

Дионисовият тиас и паметникът от Белене/ The Dionysian Thiasos and the Monument from Belene

**11:45 – 12:00 Milena Raycheva (National Archaeological Institute with Museum, Bulgarian Academy of Sciences)**

Once Again on the Perseus and Andromeda Motif in Deultum

**12:00 – 12:15 Mario Ivanov (National Archaeological Institute with Museum, Bulgarian Academy of Sciences)**

Pagan or Christian? The Apse Temple Outside the Eastern Gate of Serdica

**12:15 – 12:30 Discussion**

**12:30 – 14:00 Lunch Break**

### **Session 2**

**Moderator: Ruslan Stoychev**

**14:00 – 14:15 Miša Rakocija (independent researcher)**

Art Workshop of Early Christian Niš

**14:15 – 14:30 Ivo Topalilov (Institute of Balkan Studies and Centre of Thracology “Prof. Alexander Fol”, Bulgarian Academy of Sciences), Marina Koleva (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**

Votive Reliefs from the Roman-era Sanctuary near Dragoyново, Parvomay District: in Roman and Late Antique Context

**14:30 – 14:45 Iva Dosseva (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**

Извор за сакралната топография на остров Св. Иван го Созопол: римски лабър (фиала) в църковния комплекс/ A Source for the Sacred Topography of St. Ivan Island Near Sozopol: A Roman Labrum (Phiale) in the Ecclesiastical Complex

**14:45 – 15:00 Albena Milanova (Centre for Slavo-Byzantine Studies “Prof. Ivan Dujčev”), Nicolas Beaudry (Université du Québec à Rimouski)**

Topography and Chronology of the Churches of Zaldapa: Notes on the Early Christian Landscape of a Late Roman City in Scythia

**15:00 – 15:15 Discussion**

**15:15 – 15:30 Coffee/Tea Break**

### **Session 3**

**Moderator: Nenad Makuljević**

**15:30 – 15:45 Aleksandar Vasileski (PSI Institute of Old Slavic Culture – Prilep)**

Constructing Sacredness: Time, Space, and the Role of Monasteries in the Medieval World

**15:45 – 16:00 Ralitsa Rousseva (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**

The Processional Icons from Nessebar (13<sup>th</sup> – 14<sup>th</sup> Century) and the Liturgical Chronos

- 16:00 – 16:15 Elisabeta Negrău (“George Oprescu” Art History Institute, Romanian Academy, Bucharest)**  
Some Realistic Depictions of Relics in Cozia Monastery’s Menologion (1391) and the Evolution of the *Topos* of Death in Late Byzantine Art
- 16:15–16:30 Jehona Spahiu Janchevska (National Conservation Centre – Skopje)**  
The Roaring Image: The Lion Across Time and Space in Byzantine Visual Culture
- 16:30 – 16:45 Ioannis Perrakis (independent researcher)**  
An Allegorical Representation of “Kairos” in a Lost Monument at Ainos/ Enez
- 16:45 – 17:00 Veselina Georgieva (Central Library of Bulgarian Academy of Sciences)**  
The Problem of Time and Eternity in Orthodox Hymns
- 17:00 – 17:15 Discussion**
- 17:30 Reception for the Participants/  
Коктейл за участниците в конференцията**

17 АПРИЛ, ПЕТЪК/ 17 APRIL, FRIDAY

#### PLENARY TALK

- 10:00 – 10:30 Phaidon Hadjiantoniou (freelance architect restorer)**  
Exploring the Traces in Time of the Ancient Phalakrou Monastery, Mount Athos

#### Session 1

**Moderator: Ralitsa Rousseva**

- 10:30 – 10:45 Nikolaos Mertzimekis (Ephorate of Antiquities of Chalcidice and Mount Athos, Hellenic Ministry of Culture)**  
Chronos and Topos in the Texts of the Epigraphic Monuments from the Athonite Monastery of Zographou
- 10:45 – 11:00 Daniel Fokas (National Academy of Art; Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum, Bulgarian Academy of Sciences)**  
Дърворезбата на иконостаса в главната църква на манастира „Зограф“, Света гора – Атон/ The Woodcarving of the Iconostasis in the Main Church of the Zograf Monastery, Mount Athos

- 11:00 – 11:15 Melina Paisidou (Department of History and Archaeology, Aristotle University of Thessaloniki)**  
 Ways of Expressing the “Chronotopos” in Liturgical Frescoes of the 15<sup>th</sup> Century in Macedonia. Some Examples
- 11:15 – 11:30 Margarita Kuyumdzhieva (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
 Мъгрите геви в Рая в поствизантийската живопис на Балканите/  
 The Wise Virgins in Paradise in Post-Byzantine Art in the Balkans
- 11:30 – 11:45 Silva Marinova (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
 Притчата за Десетте геви като пресечна точка на Хронос, Топос и Керос: Текст и иконография/ The Parable of the Ten Virgins as a Crossroad of *Chronos*, *Topos*, and *Kairos*: Text and Iconography
- 11:45 – 12:00 Vasil Nikolchev (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
 Приемственост и трансформация на византийските иконографски традиции в сцените от цикъла „Страстите Христови“ в стенописите на Драгалевския манастир/ Continuity and Transformation of Byzantine Iconographic Traditions in the Scenes from the Passion of Christ Cycle in the Frescoes of Dragalevski Monastery
- 12:00 – 12:15 Discussion**
- 12:15 – 14:15 Lunch Break**

## **Session 2**

**Moderator: Nikolaos Mertzimekis**

- 14:15 – 14:30 Sophia Menenakou (Ministry of Education of Greece)**  
 Eternity in Monuments of Mani in the 18<sup>th</sup> Century: The Second Coming of Christ and the Punishments of the Damned
- 14:30 – 14:45 Marianna Oikonomou (independent researcher, Ministry of Education of Greece)**  
 The Liturgical Time in the Iconographic Programs in the Churches of the Peloponnese during the 18<sup>th</sup> Century
- 14:45 – 15:00 Maria Nanou (Library and Information Centre of the University of Thessaly and Volos Academy for Theological Studies)**  
 Time as “Repetition”: The Working Drawings of the Painters from Kapesovo as a Case Study of Practising Ecclesiastical Art in the Late Post-Byzantine Period

- 15:00 – 15:15 Nenad Makuljević (Faculty of Philosophy, University of Belgrade)**  
Time and Space in the Visual Representation of Jerusalem  
(18<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> Century)
- 15:15 – 15:30 Ivan Vanev (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
Прегварителни проучвания на икони от църквата „Св. пророк  
Илия“ в село Баня/ Icons from the Church of Prophet Elijah, Banya –  
Preliminary studies
- 15:30 – 15:45 Paweł Dziadul (Institute of Slavonic Philology, Adam Mickiewicz  
University in Poznań)**  
Ancient Epistolary “Commonplaces” (*Топoi*) in Serbian-Slavonic Letter  
Writing Manuals (16<sup>th</sup> – 17<sup>th</sup> Centuries)
- 15:45 – 16:00 Discussion**
- 16:00 – 16:15 Coffee/Tea Break**

### Session 3

**Moderator: Jehona Spahiu Janchevska**

- 16:15 – 16:30 Todor Petev (New Bulgarian University)**  
Визуалната екзегеза между хронос и кайрос: зрителският опит в  
късносредновековните издания *Biblia pauperum*, *Speculum humanae  
salvationis* и *Canticum canticorum*/ Visual Exegesis between Chronos  
and Kairos: The Viewer’s Experience in the *Biblia pauperum*, *Speculum  
humanae salvationis*, and *Canticum canticorum*
- 16:30 – 16:45 Nona Petkova (Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
За ръкописната традиция на Балканите през османския период: не-  
разказаните истории на хартията/ Notes on the Manuscript Tradition  
in the Balkans during the Period of Ottoman Rule: Untold Stories of the  
Paper
- 16:45 – 17:00 Natalia Vladinova (National Library St St Cyril and Methodius; Institute  
of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences)**  
Гръцкият лекарственник НБКМ Gr.148a – между реставрацията и  
проучването/ The Greek Medical Manuscript NBKM Gr.148a – Between  
Restoration and Research
- 17:00 – 17:15 Simona Drăgan (University of Bucharest)**  
Picturesque Documents. Panoramic Vedutism in the Representation of  
Premodern Romanian Townscapes

- 17:15 – 17:30 Irena Ćirović (Faculty of Philosophy – University of Belgrade; The Institute of History, Belgrade)**  
The Consort's Throne: Producing Dynastic Space in 19<sup>th</sup>-Century Serbian Churches
- 17:30 – 17:45 Vladimir Dimitrov (New Bulgarian University)**  
Новооткрито стенописно наследство на фамилията Минови в Кюстендилско/ Newly Discovered Wall-Painting Heritage of the Minovi Family in Kyustendil Region
- 17:45 – 18:00 Discussion**

18 АПРИЛ, СЪБОТА/ 18 APRIL, SATURDAY

**Session 1**

**Moderator: Margarita Kuyumdzhieva**

- 10:00 – 10:15 Radosveta Kirova-Delcheva (University of Structural Engineering & Architecture “Lyuben Karavelov”; National Institute of Immovable Cultural Heritage)**  
Architectural Construction as Chronotope: Cloisonné Masonry as a Marker for Dating Early Ottoman Architecture
- 10:15 – 10:30 Lyubomir Mikov (National Academy of Arts)**  
Представи за ада и грешниците в Корана, хадисите и изкуството на исляма/ Images of Hell and Sinners in the Quran, Hadiths and the Islamic Art
- 10:30 – 10:45 Sirma Kostadinova (Sofia University “St Kliment Ohridski”)**  
Illuminating the Afterlife: Heaven and Hell in the Illustrated Arda Wiraf Namag
- 10:45 – 11:00 Gergana Ruseva (Sofia University “St Kliment Ohridski”)**  
Времето и змията в иконографията на Паршванатха/ Time and Snake in the Parshvanatha's iconography
- 11:00 – 11:15 Discussion**
- 11:15 – 11:30 Closing Remarks**

## List of Participants

1. **Albena Milanova**. Centre for Slavo-Byzantine Studies “Prof. Ivan Dujčev”, Bulgaria, amilanova@dujcev.uni-sofia.bg
2. **Aleksandar Vasileski**. PSI Institute of Old Slavic Culture - Prilep, North Macedonia, aleksandar.vasileski@isk.edu.mk
3. **Daniel Fokas**. National Academy of Art; Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, dfokas@abv.bg, d.fokas@nha.bg
4. **Edmond Hoxha**. Polytechnic University of Tirana, Albania, ehoxha63@gmail.com
5. **Elina Anastasova**. Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, elina.anastasova@abv.bg
6. **Elisabeta Negrău**. “George Oprescu” Art History Institute, Romanian Academy, Romania, e\_negrau@yahoo.com
7. **Gergana Ruseva**. Sofia University “St Kliment Ohridski”, Bulgaria, grruseva@uni-sofia.bg
8. **Ioannis Perrakis**. Independent researcher, Greece, iperrakis@theol.uoa.gr
9. **Irena Ćirović**. University of Belgrade; Institute of History, Belgrade, Serbia, irenazaric@gmail.com
10. **Iva Dosseva**. Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, ivadosseva@gmail.com
11. **Ivan Vanev**. Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, ivangel@abv.bg
12. **Ivo Topalilov**. Institute of Balkan Studies and Centre of Thracology “Prof. Alexander Fol”, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, ivo.topalilov@balkanstudies.bg
13. **Jehona Spahiu Janchevska**. National Conservation Centre – Skopje, North Macedonia, jehspa@yahoo.com
14. **Lyubomir Mikov**. National Academy of Arts, Bulgaria, lubo\_mikov@abv.bg
15. **Margarita Kuyumdzhieva**. Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, margaritakj@gmail.com
16. **Maria Nanou**. Library and Information Centre of the University of Thessaly and Volos Academy for Theological Studies, Greece, maria.nanou62@gmail.com, mnanou@uth.gr
17. **Marianna Oikonomou**. Independent researcher, Ministry of Education, Greece, oikonomoumarianna@gmail.com
18. **Marina Koleva**. Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, koleva\_marina@yahoo.com
19. **Mario Ivanov**. National Archaeological Institute with Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, slotarm74@gmail.com
20. **Melina Paisidou**. Aristotle University of Thessaloniki, Greece, mpaisidou@hist.auth.gr
21. **Milena Raycheva**. National Archaeological Institute with Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, milenaraycheva@gmail.com
22. **Miša Rakocija**. Independent researcher, Serbia, mirakocija@gmail.com
23. **Natalia Vladinova**. National Library St St Cyril and Methodius; Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, natalia.vladinova@gmail.com

- 24. Nenad Makuljević.** University of Belgrade, Serbia, nmakuljevic@gmail.com
- 25. Nicolas Beaudry.** Université du Québec à Rimouski, Canada, nicolas\_beaudry@uqar.ca
- 26. Nikolaos Mertzimekis.** Ephorate of Antiquities of Chalcidice and Mount Athos, Hellenic Ministry of Culture, Greece, mertzinik@gmail.com
- 27. Nona Petkova.** Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, nonapetkova@gmail.com
- 28. Paweł Dziadul.** Institute of Slavonic Philology, Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland, pdziadul@amu.edu.pl
- 29. Phaidon Hadjiantoniou.** Freelance architect restorer, Greece, pierre.lekapinos@gmail.com
- 30. Radosveta Kirova-Delcheva.** University of Structural Engineering & Architecture “Lyuben Karavelov”; National Institute of Immovable Cultural Heritage, Bulgaria, kirova.radosveta@gmail.com
- 31. Ralitsa Rousseva.** Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, rousseva@abv.bg
- 32. Rossitsa Gicheva-Meimari.** New Bulgarian University, Bulgaria, rgicheva@gmail.com; r.gicheva@nbu.bg
- 33. Ruslan Stoychev.** Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, ruslan.stoychev@gmail.com ruslan.stoychev@artstudies.bg
- 34. Silva Marinova.** Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, silvam@abv.bg
- 35. Simona Drăgan.** University of Bucharest, Romania, simonavdragan@yahoo.com, simona.dragan@litere.unibuc.ro
- 36. Sirma Kostadinova.** Sofia University “St Kliment Ohridski”, Bulgaria, svkostadin@uni-sofia.bg
- 37. Sophia Menenakou.** Ministry of Education, Greece, sofiamenenakou@gmail.com
- 38. Todor Petev.** New Bulgarian University, Bulgaria, tpetev@nbu.bg
- 39. Vasil Nikolchev.** Institute of Art Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, vasil.nikolchev@gmail.com
- 40. Veselina Georgieva.** Central Library of Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria, vessiyp@yahoo.com
- 41. Vladimir Dimitrov.** New Bulgarian University, Bulgaria, vladimirdim@gmail.com



Institute of Art Studies, 1504 Sofia, 21 Krakra St  
tel: 02 944 24 14/02 489 00 95, fax: 02 943 30 92  
e-mail: infoartstudies@gmail.com  
www.artstudies.bg